



MÁQUINA DE COSER

TSM034110DY

TELSTAR

LA CALIDAD NO CUESTA MÁS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cuando utilice este electrodoméstico, debe seguir las siguientes precauciones de seguridad:

Lea todas las instrucciones antes de usar esta máquina de coser.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

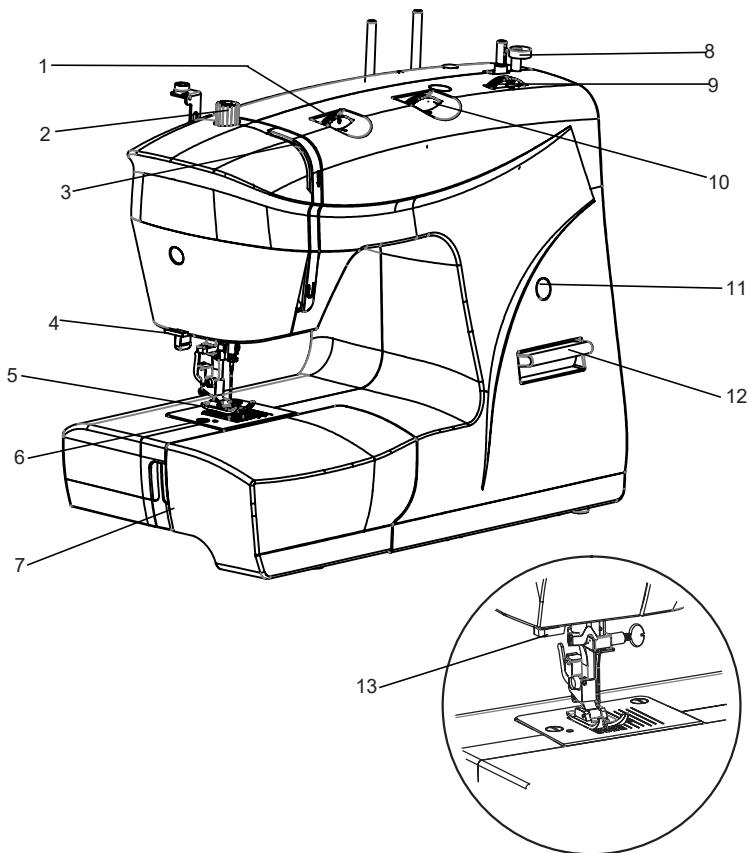
1. La máquina nunca debe quedar desatendida mientras esté conectada.
2. Siempre desconecte la máquina del interruptor eléctrico después de utilizarla y antes de limpiarla.
3. Siempre desconecte la máquina antes de cambiar la bombilla de la luz. Siempre reemplace la bombilla por el mismo rango de 10 watts.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o personas lastimadas.

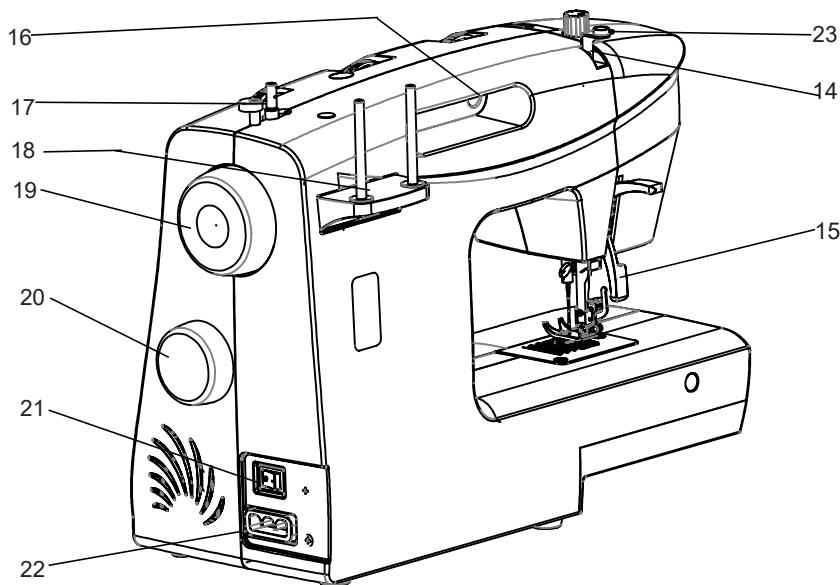
1. No permita que utilicen la máquina como un juguete. Preste atención cuando el aparato sea utilizado por un niño o cerca de él.
2. Utilice la maquina solo para los usos descritos en este manual. Use solo las recomendaciones dadas por el fabricante como los contenidos en este manual.
3. Nunca utilice la máquina si tiene el cordón o enchufe dañados, si no están trabajando adecuadamente o cayeron dentro en el agua. Devuelva la máquina al centro de reparación autorizado más cercano.
4. Nunca utilice la máquina con las ventanillas de aire bloqueadas. Mantenga la ventilación de la máquina de coser abiertas y desbloqueadas y el pedal libre de acumulación de polvo, hilos y tela suelta.
5. Mantenga los dedos lejos de todas las partes móviles. Tenga especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.
6. Siempre utilice la placa adecuada de la aguja. La placa incorrecta puede causar que la aguja se quiebre.
7. No utilice agujas dobladas.
8. No empuje ni jale la máquina mientras esté dando puntadas. Esto puede desviar la aguja causando que se quiebre.
9. Apague la máquina de coser cuando haga algún ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina, cambiar la placa o similares.
10. Siempre desenchufe la máquina de la fuente de poder cuando remueva los cobertores, lubrique el aparato o cuando realice otro servicio de ajuste mencionado en este manual.
11. Nunca deje caer o inserte ningún objeto en las aperturas.
12. No la utilice en exteriores.

13. No la opere cuando productos de aerosol estén en uso o cuando se le esté administrando oxígeno.
14. Para desconectarla, apague todos los controles y luego remueva el enchufe.
15. No la desconecte desde el cable del enchufe Para desconectarla, sostenga el enchufe no el cordón.

PARTES PRINCIPALES

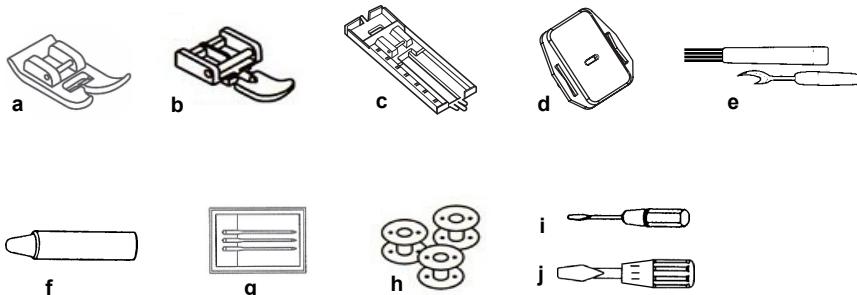


- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Marca de tensión del Hilo | 8. Tapón de Bobina |
| 2. Presión de prensa telas | 9. Longitud de puntada |
| 3. Palanca de toma de hilo | 10. Ancho de puntada |
| 4. Cortador de hilo | 11. Visualización de puntada |
| 5. Présatelas | 12. Palanca de costura inversa |
| 6. Placa de la aguja | 13. Enhebrador automático (opcional) |
| 7. Mesa de coser y caja de accesorios | |



14. Guía de Hilo Superior
15. Palanca Prensa Telas
16. Agarradera
17. Huso de Bobina
18. Pasador del carrete
19. Perilla
20. Seleccionador de patrón
21. Interruptor
22. Enchufe principal
23. Guía de hilo de Bobina

ACCESORIOS



Accesorios Estándar

- a. Pie Multiuso
- b. Pie doble para cremallera
- c. Pie 4 pasos para agujeros de botón
- d. Placa de Bordado
- e. Cepillo de Costura

f. Aceite Lubricante

g. Aguja x 3 piezas

h. Bobina x 3 piezas

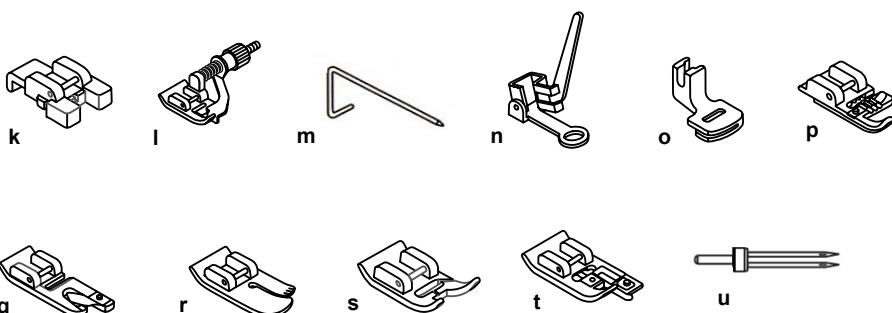
i. Desatornillador pequeño

j. Desatornillador grande

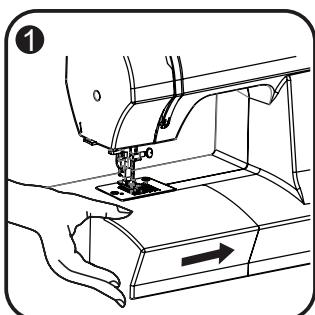
k. Porta carretes

Accesorios Opcionales (2)

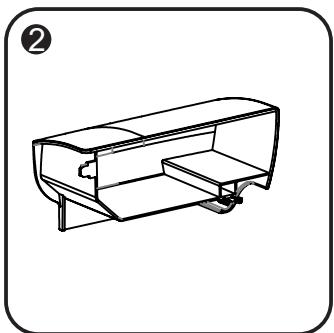
- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| i. Pie para costura de botones | q. Pie de Dobladillo |
| m. Pie para dobladillo ciego | r. Pie de Quilting |
| n. Guía de Quilting | s. Pie de costura satín |
| o. Pie de bordado | t. Pie de cobertura. |
| p. Pie de cuerda | U. Aguja Gemela |



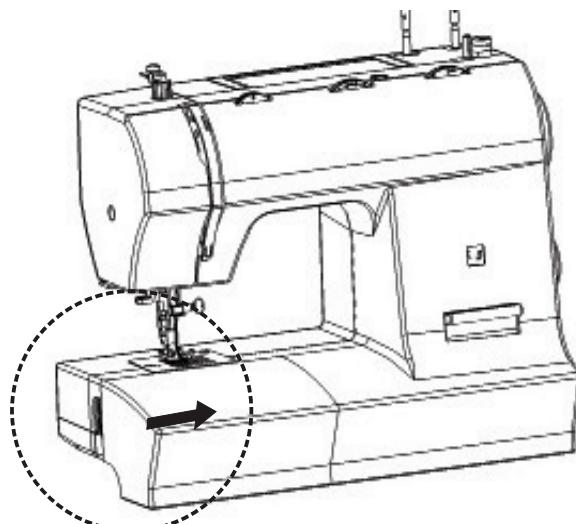
AJUSTANDO LA MESA DE COSTURA



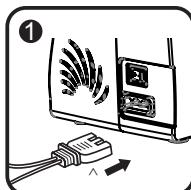
Mantenga la bandeja de coser de forma horizontal y empuje en dirección a la flecha (1)



La parte interna de la bandeja de coser puede ser utilizada como caja de accesorios.
Para abrirla, levante lo señalado con la flecha. (2)

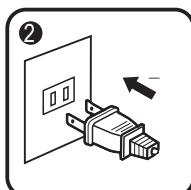


CONECTANDO LA MÁQUINA A LA FUENTE DE PODER

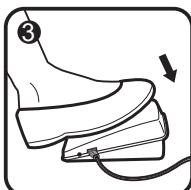


Precaución

Siempre asegúrese de que la maquina esté desconectada de la fuente de poder y que el interruptor principal está en "O" cuando la máquina no está en uso y antes y después de reemplazar o mover partes de la misma



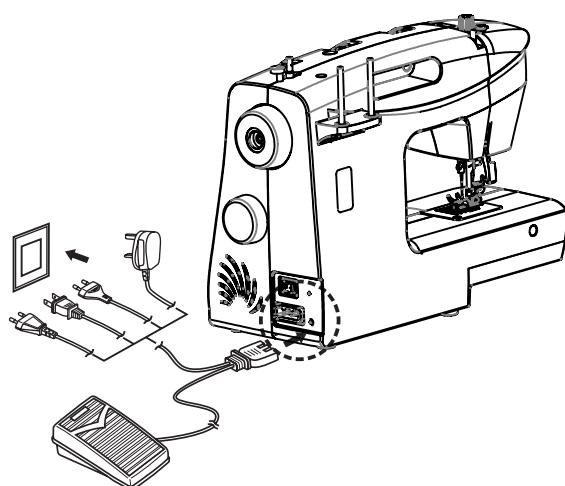
- Esta máquina está equipada con un enchufe polarizado que debe de ser utilizado con una toma de corriente apropiada.
- Conecte la máquina a una fuente de poder como se muestra (1/2)

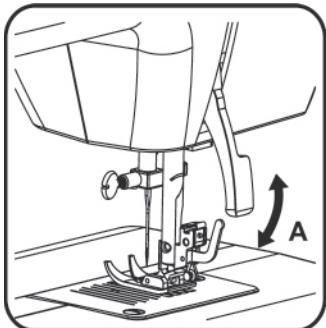


- El interruptor de poder está localizado arriba de la caja de terminal. Su máquina no va a aperar si el interruptor no está en "I". (1)
- La luz de cosido se enciende automáticamente cuando el interruptor está en "I"
- Para encender la máquina presione el control de pie (3). La velocidad de la máquina está regulada por la presión ejercida en el control de pie.

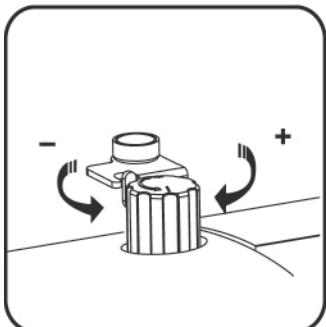
Atención

Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre dónde y cómo conectar la máquina a la fuente de poder. Desconecte el cable de poder cuando la máquina no está en uso.



**Palanca de Presión de dos pasos**

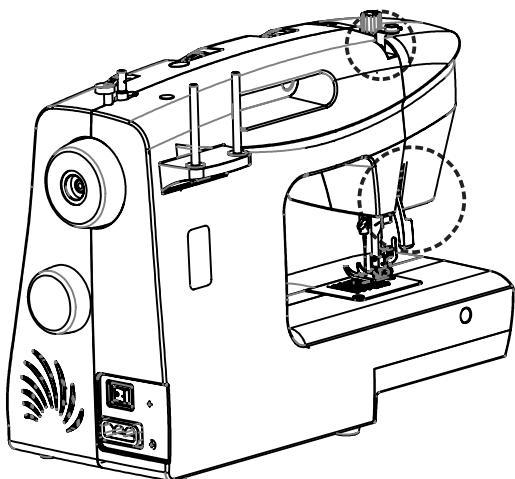
Cuando esté cosiendo varias capas de materiales gruesos, el pie de prensado puede ser levantado a un segundo nivel para posicionar el trabajo de una manera mas fácil.

**Ajustando la presión del prensador de pie**

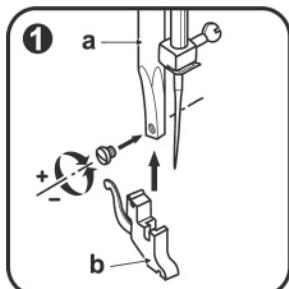
La presión del prensador de pie de la máquina ya ha sido ajustada previamente y no requiere ningún reajuste particular para distintos materiales (suaves o fuertes).

Sin embargo, si necesita ajustar la presión del prensador de pie, gire la perilla de presión del prensador de pie como se muestra a la izquierda.

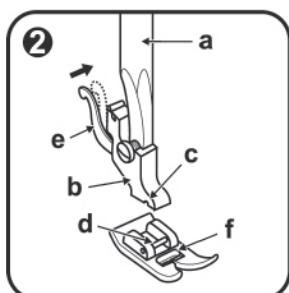
Para coser materiales muy delgados, afloje la presión girando la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, y para materiales muy gruesos ajuste la perilla en el sentido de las agujas del reloj.



COLOCACIÓN DEL SOPORTE DEL PRENSATELAS

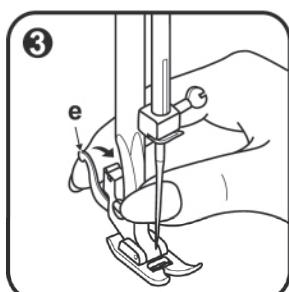
**Colocando el soporte del prensador de pie****Atención**

Mueva el interruptor a "O" antes de hacer alguna de las acciones descritas abajo
 Lleve la aguja a su posición más alta y levante la palanca de presión de pie. Una el soporte de presión de pie (b) a la barra del prensatelas(a). (1)

**Uniendo el PrénSATELAS**

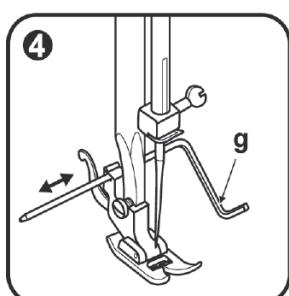
Mueva hacia abajo el soporte del prensatelas (b) hasta que el cortador (c) esté directamente arriba del pin (d). (2)

Mueva hacia abajo el soporte del prensatelas (b) y el prensatelas (f) se unirá automáticamente.

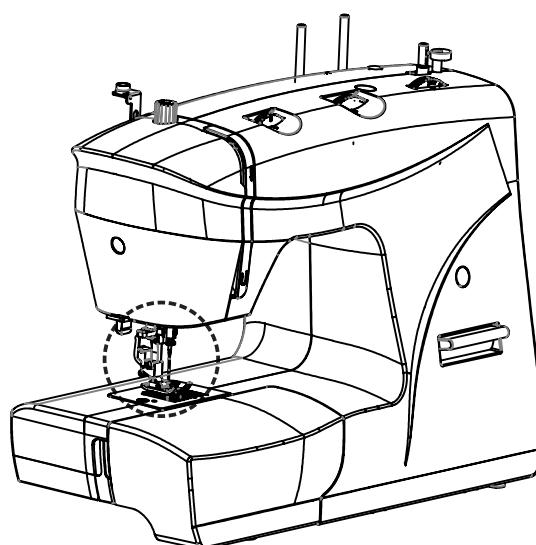
**Removiendo el PrénSATELAS**

Levante el prensatelas

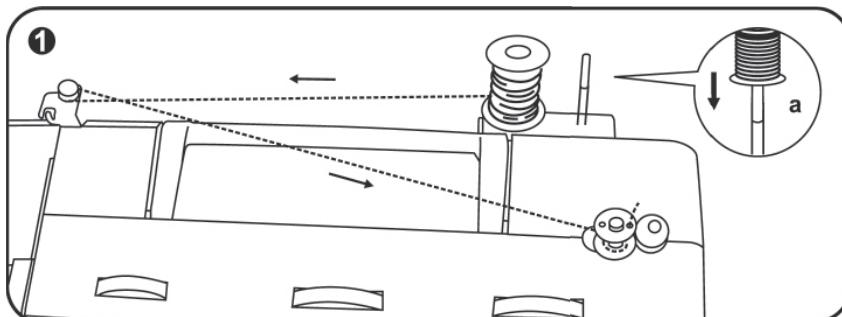
Libere el prensatelas al levantar la palanca (e) que se encuentra detrás del soporte de pie. (3)

**Uniendo la guía de costura**

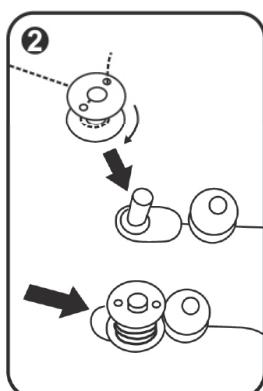
Una la guía de costura (g) en la ranura como se muestra. Ajuste la distancia a su gusto para dobleces, pliegues, etc ... (4)



ENROLLANDO LA BOBINA



Ponga una bobina vacía en el eje del carrete para bobinas.



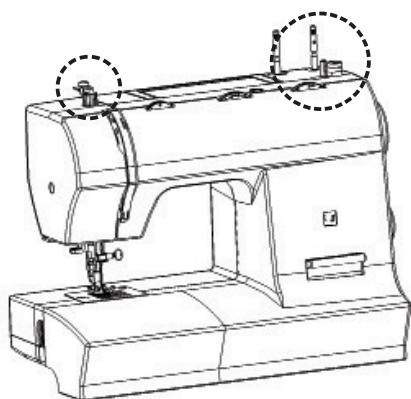
Pase el hilo a través del disco de tensión del carrete para la bobina (1)

Enrolle el hilo algunas veces manualmente alrededor de la bobina en el sentido de las agujas del reloj. Presione la bobina hacia la derecha en dirección a la posición de enrollado de la bobina. (2)

Presione levemente el control de pie. La bobina parará de enrollar una vez que esté llena. Presione la bobina hacia la izquierda en "posición de coser" y remuévala.

Por favor Note:

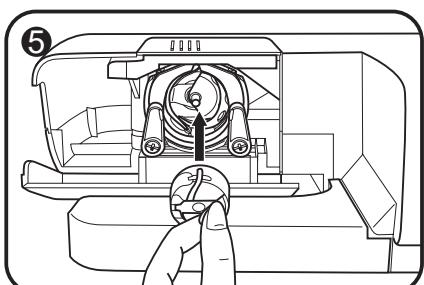
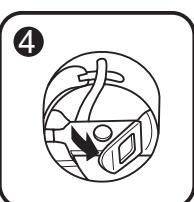
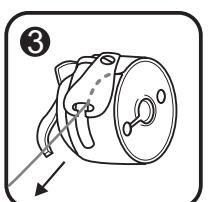
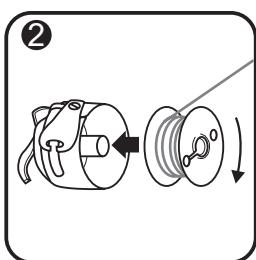
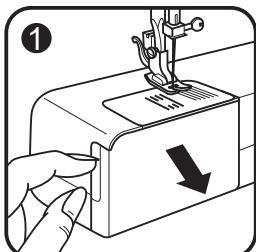
Cuando el eje de la bobinadora está en la posición de "bobina enrollando" la máquina no coserá y la perilla manual no girará. Para coser mueva el eje de la bobina enrolladora hacia la izquierda (posición de coser).



Atención:

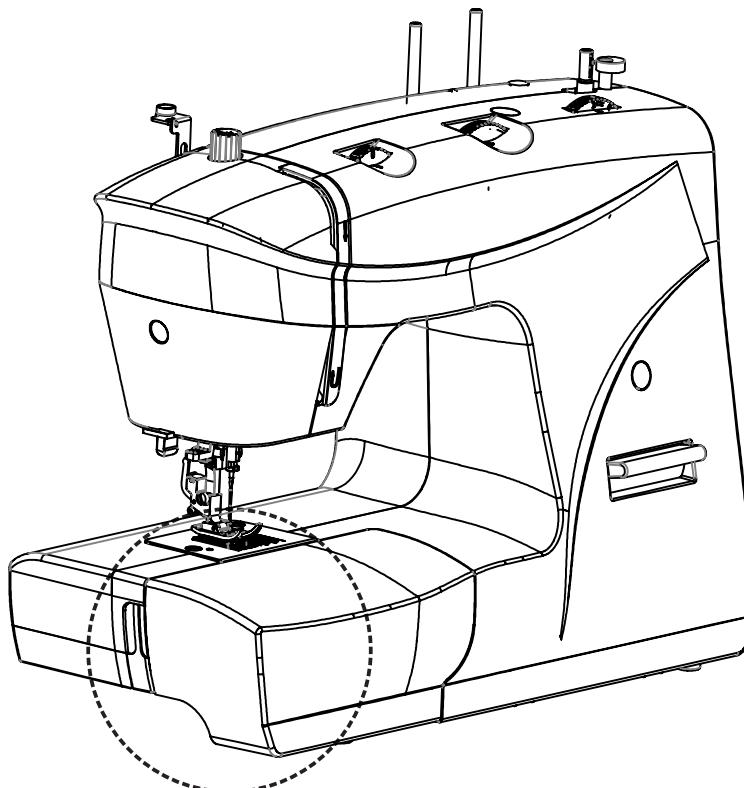
Apague la maquina en "O" antes de insertar o remover la bobina

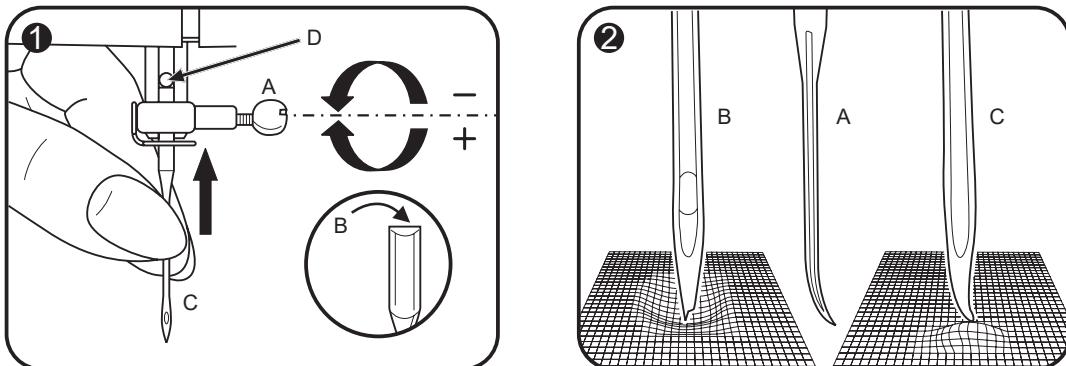
COLOCACIÓN DE LA CANILLA



Cuando inserte o remueva la bobina, la aguja debe estar completamente levantada.

- Abra el cobertor de bisagras
- Sostenga el estuche de la bonina con una mano. Inserte la bobina de forma que el hilo camine en dirección a las manillas del reloj (fechas). (2)
- Jale el hilo por la abertura, abajo y a la izquierda hasta que ingrese en el ojal (abertura rectangular) debajo del resorte de tensión. (3)
- Sostenga la caja de la bobina.
- Inserte la caja de la bobina completamente en la guía y suelte el pestillo. Asegúrese de que el dedo de metal encaje en el espacio de la parte superior de la cubierta.





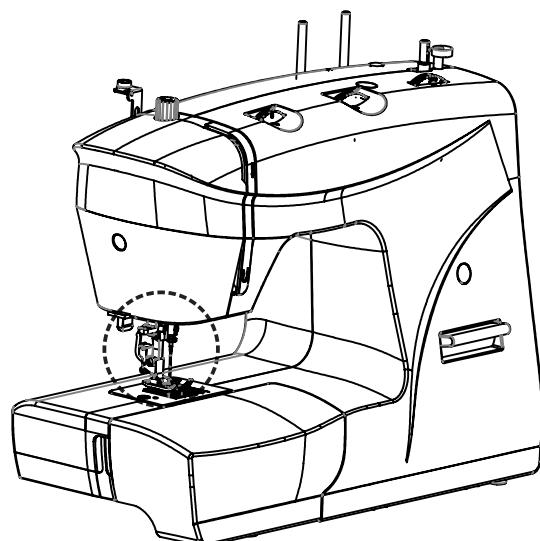
Cambiando la aguja

Precaución

Ponga el interruptor en "O" antes de insertar o remover la aguja.

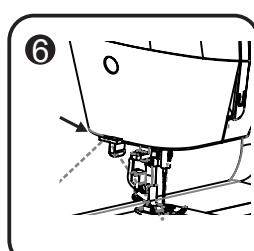
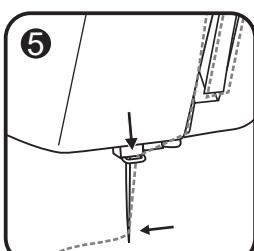
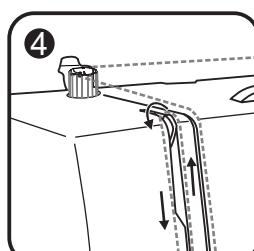
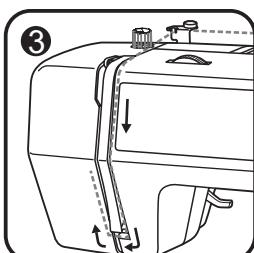
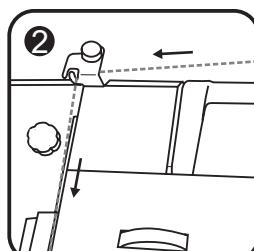
Reemplace la aguja a la primera señal de ruptura o rompimiento de la enhebración, o al notar que las puntadas no son continuas. Seleccione el tamaño y tipo correcto de aguja para el material que se coserá. Mueva la rueda manual hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta. Afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja (A) y ajuste otra vez después de insertar la nueva aguja.

El lado plano del eje de la aguja debe estar viendo hacia afuera de usted (B). Empuje la aguja hacia arriba (C) dentro de la piza de la aguja tanto como se pueda. Apriete firmemente el tornillo de la prensa de la aguja. La aguja de coser siempre tiene que estar recta yafilada para coser suavemente. Reemplace la aguja (2) si está doblada (A), quebrada (B) o con la punta dañada (C)



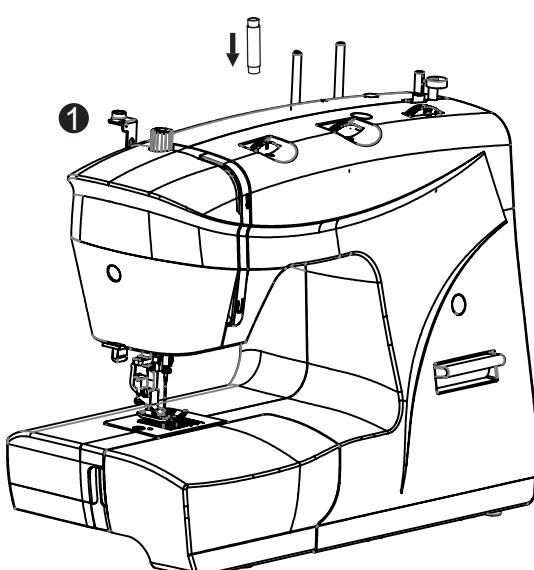
Enhebrando el hilo superior**Precaución:**

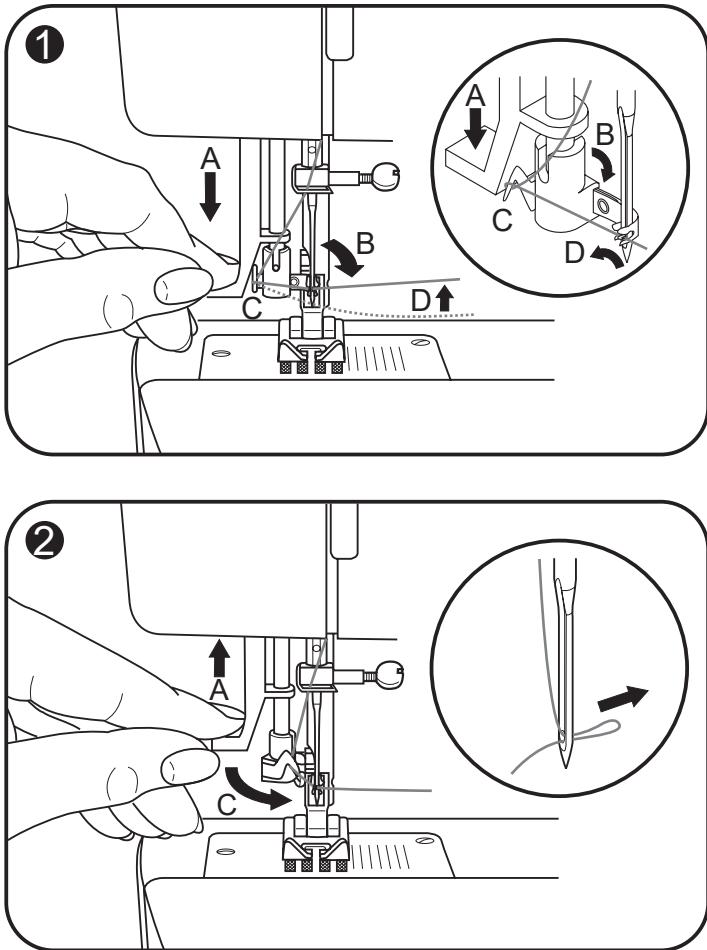
Antes de enhebrar, ponga el interruptor en "O".



Levante la barra de la aguja a su posición más alta. Siga exactamente la secuencia de enhebrada ilustrada en la imagen. Si no sigue los pasos o falla en alguno la maquina no cosera apropiadamente.

Continúe tirando del hilo hacia abajo y dentro de la guía del hilo en la barra de la aguja. Inserte el hilo dentro del ojo de la aguja de adelante para atrás. Deje alrededor de 10cm (4") de hilo detrás de la aguja. (6)



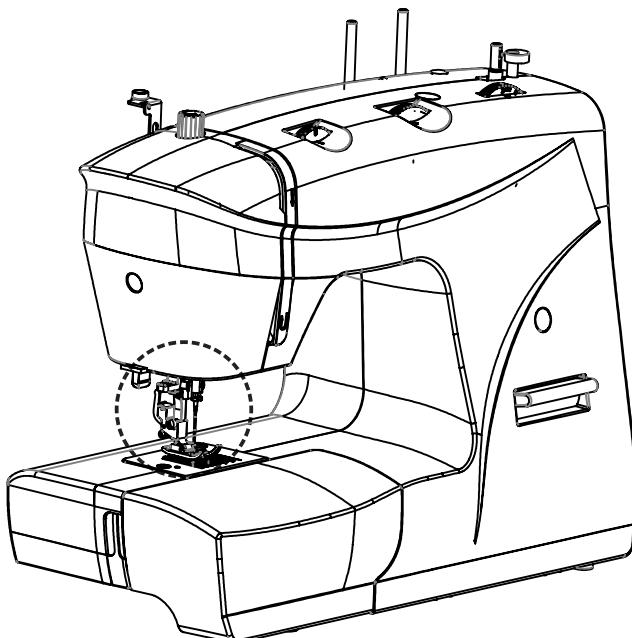


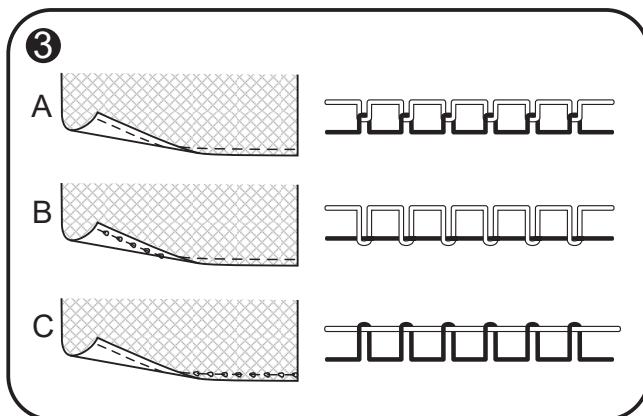
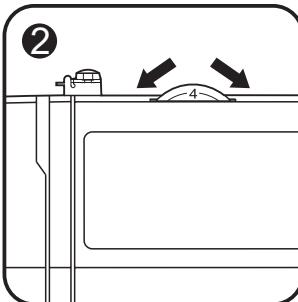
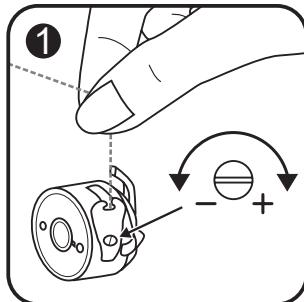
Enhebrador de hilo Automático (opcional)

- Eleve la aguja hasta la posición más alta
- Presione la palanca (A) hacia abajo
- El enhebrador automático se moverá a la posición de enhebrar. (B)
- Tome el hilo en frente de la aguja alrededor del gancho (D) de abajo hacia arriba.
- Libere la palanca (A)
- Empuje el hilo a través del ojo de la aguja.

Atención:

Apague la fuente de poder en "O".





Tensión Superior

Ajuste básico: "4". (2)

Para incrementar la tensión, gire la perilla hacia un número alto. Para reducir la tensión, gire la perilla a un número más bajo.

- A. Tensión normal del hilo.
- B. Tensión muy floja.
- C. Tensión muy ajustada.

Tensión de Hilo

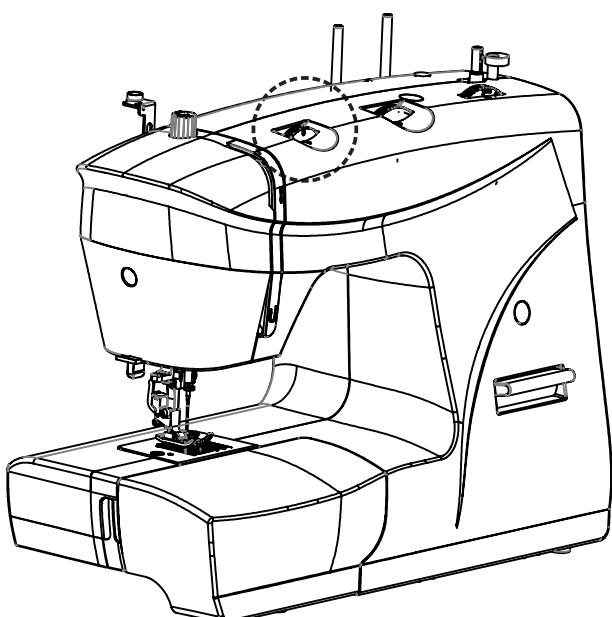
Nota:

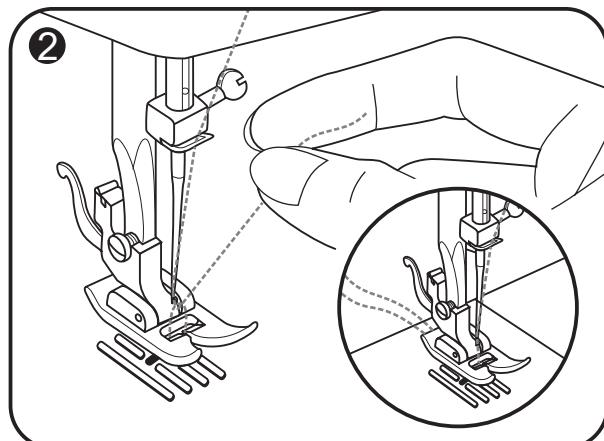
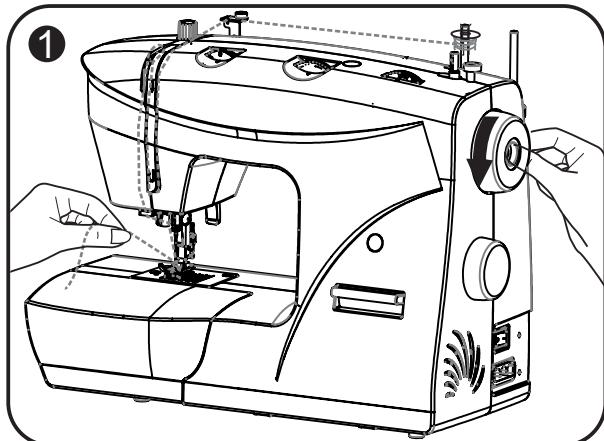
La tensión del hilo de la bobina ha sido ajustada en la fábrica y reajustes no son necesarios por lo general.

Tensión inferior

Para probar la tensión del hilo de la bobina, remueva la cobertura de la bobina y la bobina de la máquina y sostenga la caja de la bobina suspendida por el hilo. Sacúdala una o dos veces. Si la tensión está correcta, el hilo se aflojará una o dos pulgadas. Si la tensión es mucha, el hilo no se aflojara. Si la tensión es muy floja el hilo se aflojará más de 2 pulgadas.

Para ajustar, gire el tornillo pequeño ubicado al lado de la caja de la bobina. (1)





Subiendo el hilo inferior

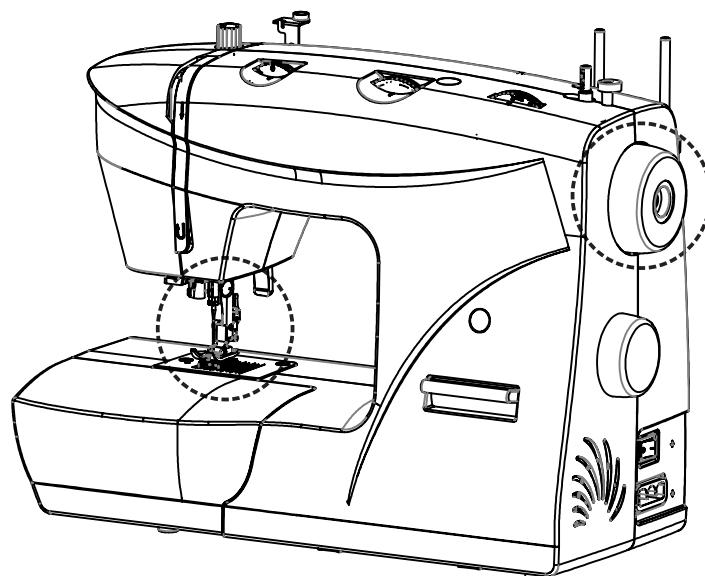
Sostenga el hilo superior con la mano izquierda. Gire la perilla hacia usted con su mano derecha hasta que la aguja vaya hacia abajo y llegue a la posición más alta.
(1)

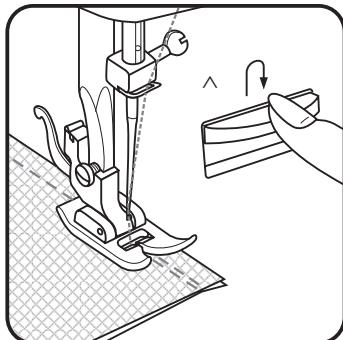
- Retire con cuidad el hilo de la aguja formando un lazo con el hilo de la bobina. El hilo superior debe tomar el hilo inferior en un lazo.

- Jale el hilo de la aguja hacia a usted y el hilo inferior se moverá hacia arriba desde la bobina en un lazo grande.

(2)

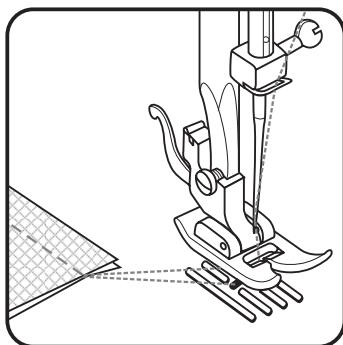
- Jale alrededor de 15c.m.(6") en ambos hilos lejos de usted debajo del pie prensa telas.





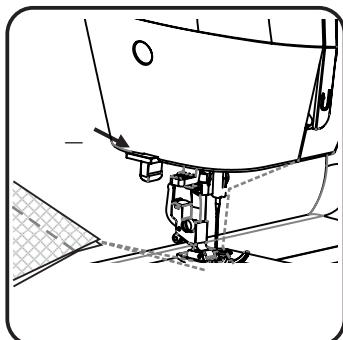
Cocido en Reversa

Cocer en reversa es usado para fijar el final de la costura y en donde se necesiten refuerzo. Al final de la costura, presiones hacia abajo la palanca de cocer en reversa y toque gentilmente el pedal de pie. Cosa algunas puntadas en reversa. Suelte la palanca y la máquina coserá hacia frente nuevamente. (A)



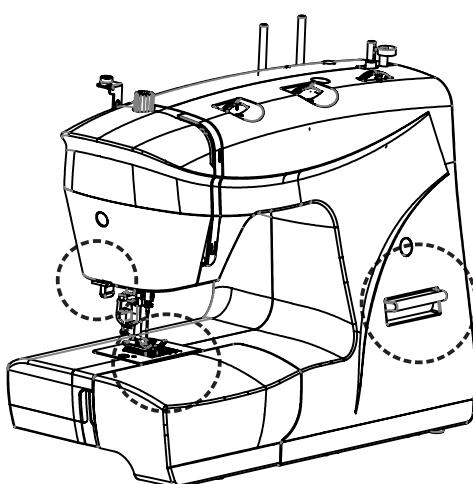
Remover el Trabajo

Gire la perilla hacia usted para traer el hilo, lleve la palanca hacia su posición más alta. Levante el prensatelas y retire el material.



Cortando el Hil

Sostenga los hilos detrás del prensatelas. Usando ambas manos, guíelos hacia el área de corte (B) en la parte posterior del prensatelas y presione hacia abajo para cortar el hilo. También puede usar el cortador de hilo al lado de la máquina.



COMBINAR: AGUJA / TELA / HILO

Selección guía para aguja, tela e hilo.

TAMAÑO DE LA AGUJA	TEJIDOS	HILO
9-11 (65-75)	Telas delgadas y de algodón fino, velo, sarga, seda, muselina, Qiana, tejidos de algodón, prendas de punto, camisetas, crepes, polyester de lana, tela de camisas y blusas.	Hilo fino de algodón, nailon o poliéster.
12 (80)	Tejidos de espesor medio - algodón, raso, lonas, tejidos de lana cardada, tejidos de punto grueso.	La mayoría de los hilos son de tamaño mediano y adecuados para los tejidos y tamaños de aguja descritos en esta tabla. Utilice hilo de poliéster en materiales sintéticos e hilo de algodón en tejidos naturales para obtener los mejores resultados.
14 (90)	Tejidos de espesor medio - tejidos de lona, tejidos de lana cardada, tejidos de punto grueso, tejido de rizo, tela vaquera.	Utilice siempre el mismo tipo de hilo para la parte superior e inferior del tejido.
16 (100)	Tejidos de espesor grueso - tejidos de lona, tejidos de lana cardada, tejidos para tiendas de campaña y tejidos acolchados, telas vaqueras, tapizados (ligeros o medianos).	Hilo grueso, hilo de alfombra. (Utilice prensatelas pesados, de número grande.)
18 (110)	Tejidos de lana gruesos, tejidos de abrigo, tapizados, algunos tipos de cuero y vinilos.	

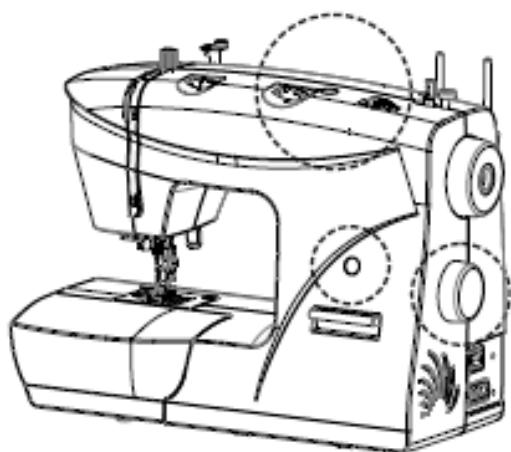
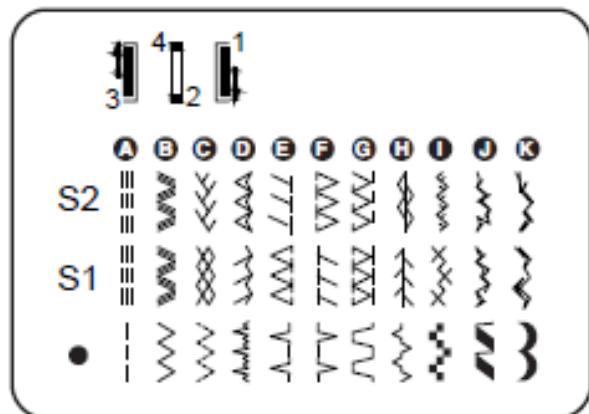
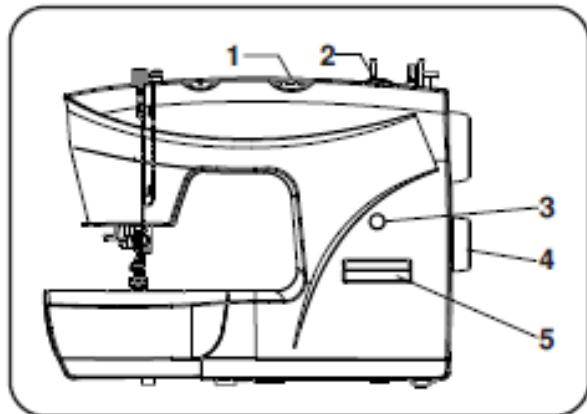
IMPORTANTE: Combine el tamaño de la aguja con el tamaño del hilo y el peso de la tela.

AGUJA, SELECCIÓN DE TELA

AGUJAS	DESCRIPCIÓN	TIPO DE TEJIDO
HAx 1 15x 1	Agujas afiladas normales Rango de tamaño de fino a grueso. de 9 (65) a 18 (110)	Tejidos naturales - lana, algodón, seda, Qiana, etc. No recomendadas para tejidos de punto doble
15x 1/70 5H (SIN)	Agujas de punta semiesférica, biselada. De 9 (65) a 18 (110)	Tejidos naturales y sintéticos, mezclas de poliéster. Tejidos de punto de poliéster, de punto de algodón, punto tricot, punto sencillo y punto doble. Se pueden utilizar en lugar de las agujas de 15 x 1 para coser todo tipo de tejidos.
15x 1/705HS (SUK)	Agujas de punta esférica, biselada. De 9 (65) a 18 (110)	Punto de suéter, lycra, tejidos para trajes de baño, tejidos elásticos.
130 PKL	Agujas para cuero. De 12 (80) a 18 (110)	Cuero, vinilo, tapizados. Deja un agujero más pequeño que la aguja grande normal.

NOTA:

- Agujas gemelas, pueden ser compradas para trabajos decorativos.
- Cuando se cose con agujas gemelas, la perilla del ancho de la puntada debe ajustarse a menos de 2,5 pulgadas.
- Las agujas europeas tienen tamaños de 65, 70, 80 etc. Las agujas americanas y japonesas tienen tamaños de 9, 11, 12 etc.
- Remplace la aguja a menudo (aproximadamente cada prenda nueva) y/o cuando se quiebre o cuando se salte puntadas.



Cómo escoger su patrón

Para una puntada derecha selección patrón "A" con la perilla selectora de patrones (4). Ajuste el largo de la puntada con la perilla de ajuste (2). Puede escoger cualquier posición de la aguja, al girar la perilla del ancho de puntada (1).

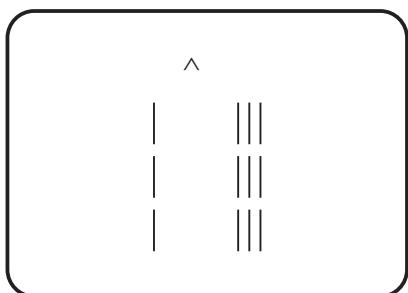
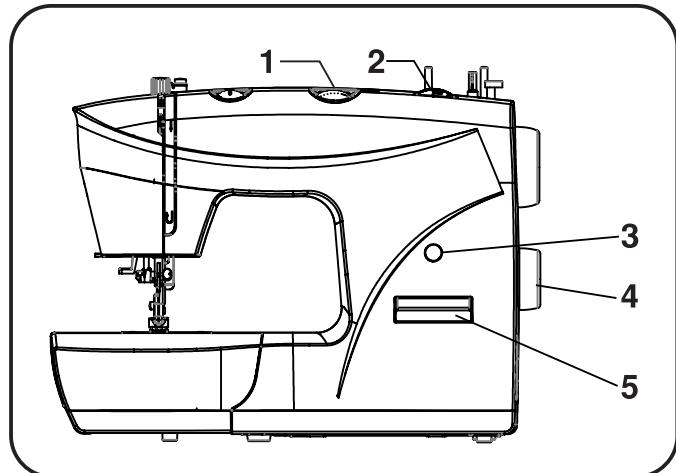
Para la puntada zigzag, seleccione el patrón "B" con la perilla selectora de patrones (4). Ajuste el largo de la puntada con la perilla de ajuste (2) y el ancho de la puntada (1) de acuerdo con la tela que se esté usando.

Para utilizar alguno de los otros patrones mostrados en la fila superior, en el panel de selección de puntada, seleccione la letra arriba de la puntada con la perilla selectora de patrones. Ajuste el largo de la puntada y el ancho con la perilla de los controles, de acuerdo con el resultado deseado.

Para obtener cualquier de los patrones en la segunda fila, gire la perilla del largo de la punta a "S1" seleccione el patrón deseado con la perilla selectora y ajuste el ancho de la puntada con la perilla.

Para obtener cualquier de los patrones en la tercera fila, gire la perilla del largo de la puntada a "S2" seleccione el patrón deseado con la perilla selectora y ajuste el ancho de la puntada con la perilla.

1. Perilla de ancho de puntada
2. Perilla de largo de puntada
3. Monitor de puntada
4. Perilla selectora de patrón
5. Palanca de cocido en reversa

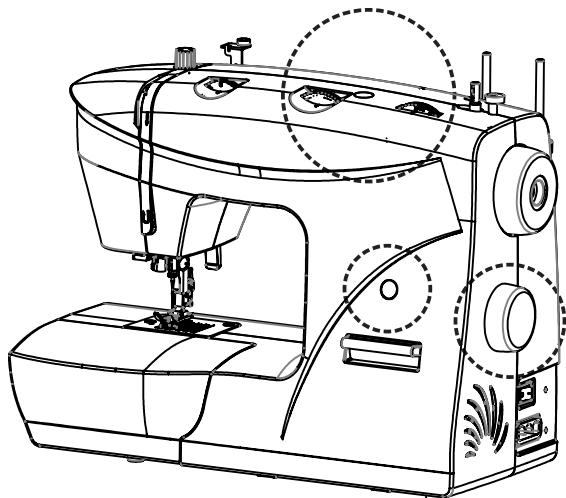
**Coser recto y posición de aguja**

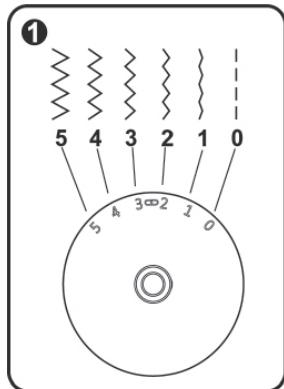
Gire la perilla selectora de patrón para que el monitor de puntada muestre la posición "A" de puntada derecha.

Generalmente, cuanto más gruesa la tela, la aguja y el hilo; la puntada deberá ser más larga.

Escoja la posición de la aguja, de la posición izquierda a la derecha cambiando la puntada con la perilla (1) de "0" a "5"

1. Perilla de ancho de puntada
2. Perilla de largo de puntada
3. Monitor de puntada
4. Perilla selectora de patrón
5. Palanca de cosido en reversa



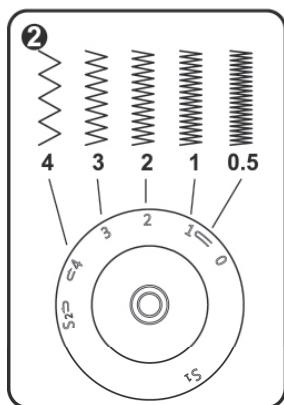


Cocido en ZigZag

Gire la perilla selectora de patrones a "B"

Función de la perilla del ancho de la puntada

El grueso mayor de la puntada de zigzag es "5", sin embargo, el ancho puede ser reducido en cualquier patrón. El ancho se incrementa cada vez que usted mueve la perilla zigzag de "0" a "5". Para cocer con agujas gemelas, nunca selecciones el ancho de más de "2,5". (1)



Función de la perilla del largo de la puntada durante zigzag

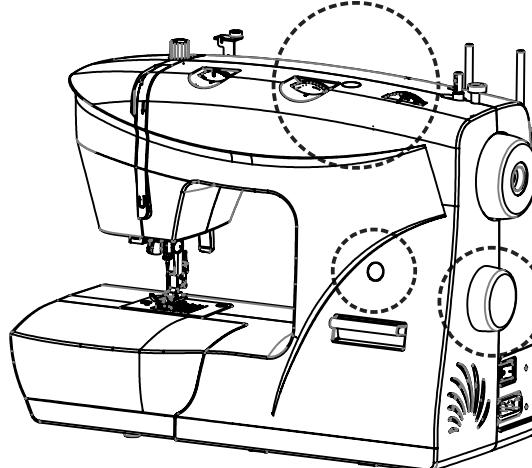
La densidad de las puntadas zigzag, se incrementan cuando la perilla del largo de puntada se acerca a "0". Las puntadas de ZigZag ordenas se logran a "2,5" o menos. (2)

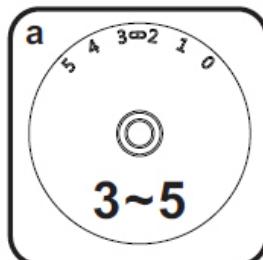
Puntada Saten

Cuando el largo de la puntada se selecciona entre "0"- "1", las puntadas están muy juntas una de la otra, produciendo la "puntada satén", la cual es usada para hacer ojales o puntadas decorativas.

Cociendo telas delgadas:

Cuando se cocen telas muy delgadas, se sugiere que alterne con la parte de atrás de la tela.





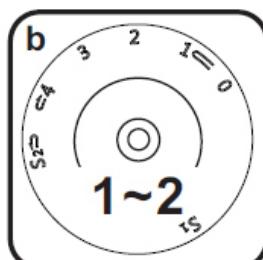
Dobladillo ciego/puntada de lencería

*El pie del dobladillo ciego es un accesorio opcional.

Para dobladillos, cortinas, pantalones, enaguas, etc.

Doblado ciego para telas elásticas. Seleccione "D" en la perilla de selección.

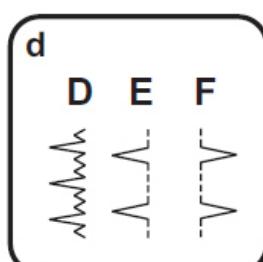
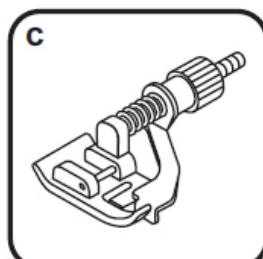
Para dobladillo ciego/lencería de telas duras. Seleccione "E" o "F" en la perilla de selección.



Ajuste la máquina como se muestra en la ilustración.

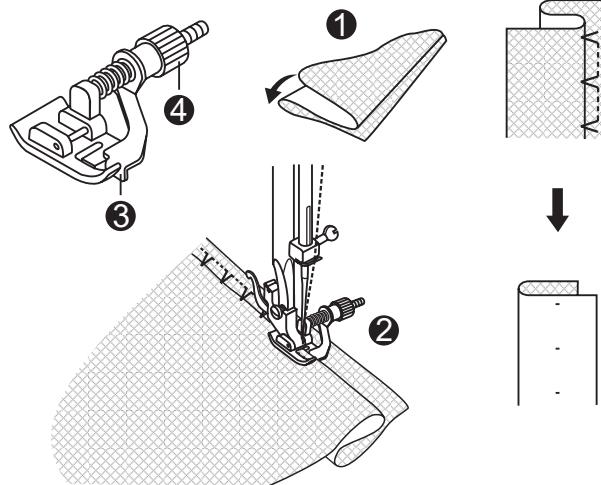
Nota:

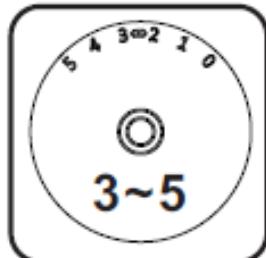
Lleva práctica cocer dobladillos ciegos. Siempre haga una prueba primero.



Doble la tela como se ilustra con el lado equivocado hacia arriba. (1) Coloque la tela debajo del pie. Gire la perilla hacia adelante manualmente hasta que la aguja se mueva completamente hacia izquierda. Debería solamente perforar el doble de la tela. Si no lo hace, ajuste el ancho de la puntada hasta que lo haga. (2) Ajuste la guía (3) girando la perilla (4) para que la guía descance en el doble. Cosa despacio, presionando el pedal lentamente guiando la tela a lo largo del filo de la guía.

- a. Ancho de la puntada
- b. Largo de la puntada
- c. Prensa telas
- d. Patrón de puntada.





Puntada de Cierre

*El pie de la puntada de cierre es un accesorio opcional que no viene incluída con su máquina.

Costuras y dobladillos visibles.

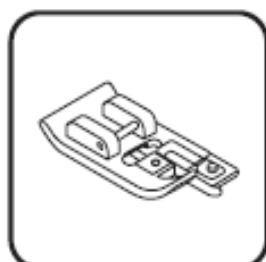


Gire la perilla del largo de puntada a "S1".

El ancho de la puntada se puede ajustar para combinar con la tela.

Estirar Puntada de Cierre

Para tejidos finos, camisetas, bordes de cuello, cordoncillos (A).

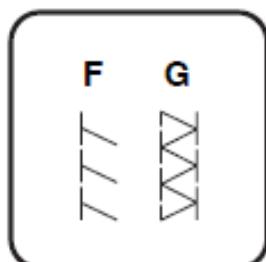


Puntada de Cierre doble

Para tejidos finos, tejidos manuales y costuras. (B)

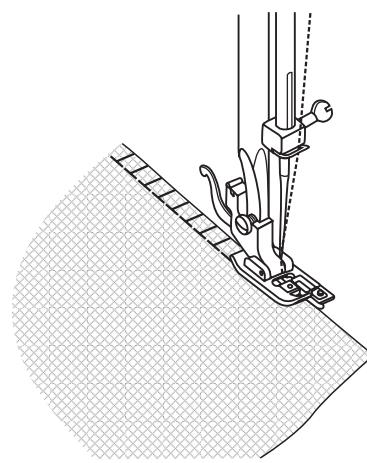
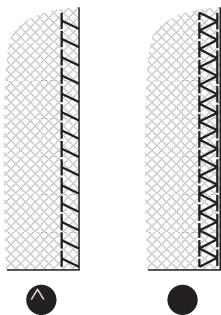
Todas las puntadas de cierre sirven para costuras de borde y costuras visibles.

Cuando se está tejiendo, la aguja debería de ir por encima del borde de la tela.



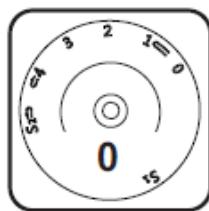
Atención:

Use agujas nuevas o de punto de bola.



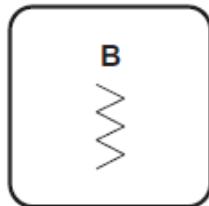
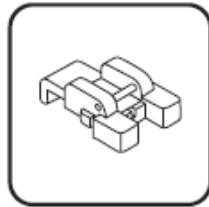
**Cociendo botones**

Instale el plato de bordado al plato de la aguja como se ilustra. (1)

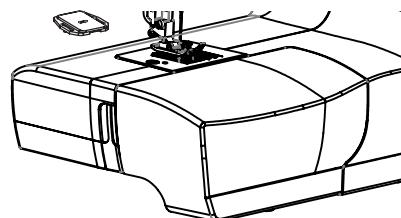


Cambie la prensa telas al pie de cocer botones.

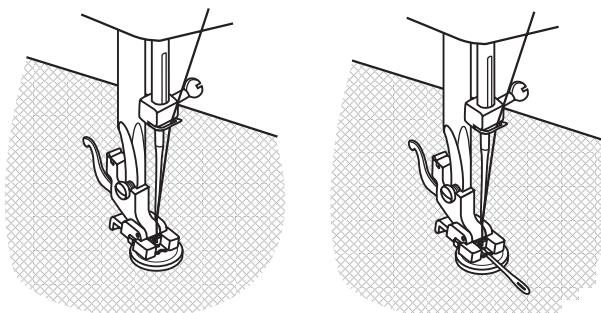
Coloque su trabajo debajo del pie. Coloque el botón en la posición deseada, baje el pie. Coloque la perilla selectora de patrón en puntada zigzag. Ajuste el ancho de la puntada de "3" a "5" de acuerdo con la distancia entre los huecos de los botones. Gire la perilla para asegurarse de que la aguja entra limpiamente en los huecos de la izquierda y la derecha del botón. Seleccione la perilla selectora de patrón en puntada derecha y cosa algunas puntadas de seguridad. Ajuste la perilla selectora de patrón a la puntada de zigzag y lentamente cosa sobre el botón con al menos 10 puntadas. Ajuste la perilla selectora de patrón en puntada derecha y cosa algunas puntadas de seguridad. (2)



Si necesita un vástago, coloque una aguja encima del botón y cosa. (3) Para botones con 4 huecos cosa a través del frente 2 huecos primero (2) Empuje el trabajo hacia adelante y después cosa a través de la parte trasera otros dos huecos (3).

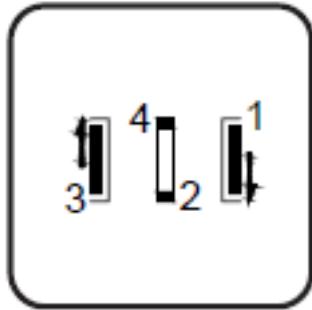
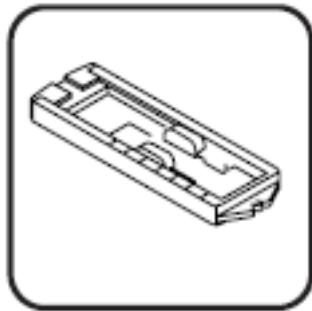
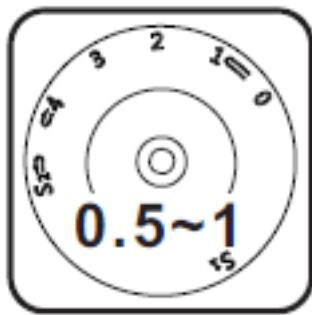


N



O

P



Cómo coser huecos de botones en 4 pasos

Prepare

1. Quite el pie todo propósito y coloque el pie de hueco de botón.
2. Mida el diámetro y el grosor del botón y agregue 0.3c.m. (1/8") para tachuelas de barra marque el tamaño del hueco de botón en la tela.
3. Coloque la tela debajo del pie, para que la marca del hueco de botón se alinee con la marca de inicio en la tela. Baje el pie para que la línea central del hueco de botón en la tela se alinee con el centro del pie del hueco del botón.

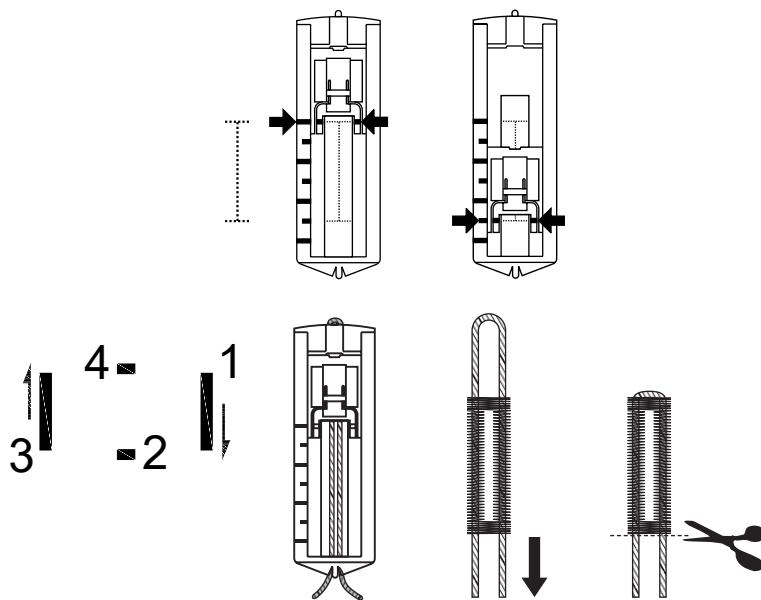
Ajuste la perilla del largo de la puntada entre "0,5-1" para ajustar la densidad de la puntada.

Nota:

La densidad varía de acuerdo a la tela.

Siempre haga una prueba de tejido de hueco de botón en la tela que va a utilizar.

Siga la secuencia de 4 pasos cambiando de un paso al siguiente con la perilla selectora de patrón de puntada. Tenga cuidado de no coser demasiadas puntadas en los pasos 2 y 4. Utilice el cortador de la costura y haga una apertura para el hueco de botón en ambos lados.



**Cremalleras y Tuberías**

Ajuste la máquina como se ilustra. Ponga el selector de la perilla en "A".

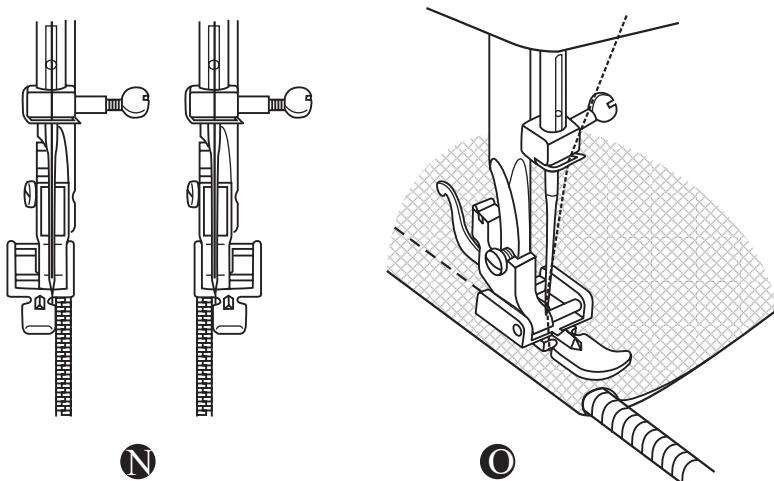
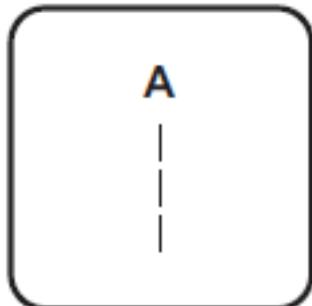
Ajuste el control del largo de puntada entre "1" – "4" (de acuerdo con el grosor de la tela).



El pie de cremallera puede ser insertado a la derecha o a la izquierda, dependiendo de cuál lado se va a coser. (1)

Para coser más allá del tirador de la cremallera, baje la aguja hasta la tela, levante la prensa tela y empuje el tirador de cremallera por detrás del prensatelas. Baje el pie y continué cosiendo.

También es posible coser en largo de cordón, en una tira de sesgo para formar un "verdugón". (2)



**Cociendo con el pie de Dobladillo**

*El pie de dobladillo es un accesorio opcional que no viene incluido en su máquina.

Para dobladillos en telas finas y escarpadas

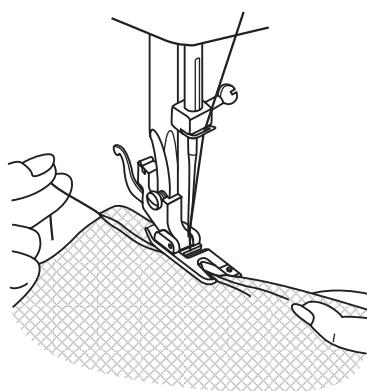
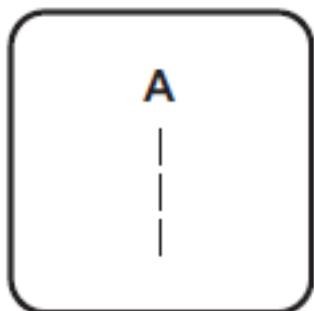
Ajuste la máquina como se ilustra. Ponga el selector de patrón en "A".



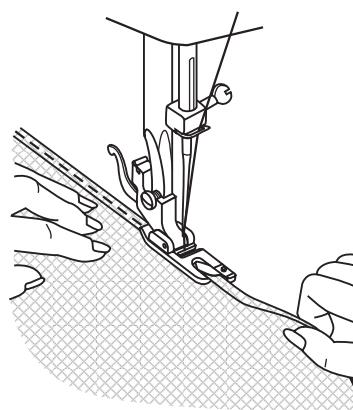
Coloque bien el borde de la tela. Al inicio del dobladillo, gira por debajo del borde dos veces aproximadamente 3mm (1/8") y cosa de 4-5 puntadas para asegurar. Jale ligeramente el hilo hacia atrás. Inserte la aguja en la tela, levante la prensa telas y guíe eldobles por sobre el pie.



Gentilmente jale el borde de la tela hacia usted y baje el prensa telas. Comience a coser, guiando la tela hacia la perilla giratoria sosteniéndola hacia arriba y ligeramente hacia la izquierda. (2)



N



O

**ZigZag de tres pasos**

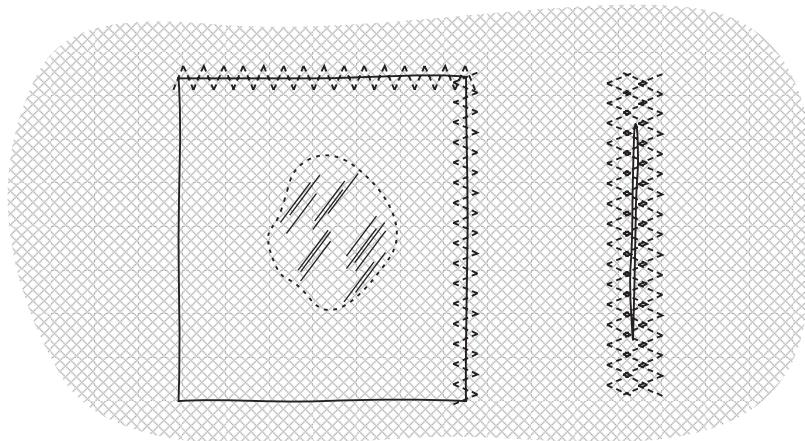
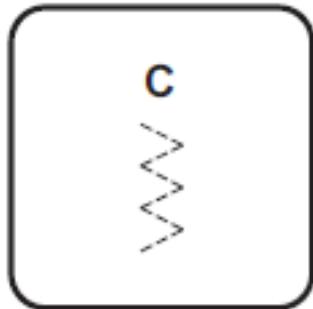
Coseiendo en cordones y elásticos, reforzando bordes.

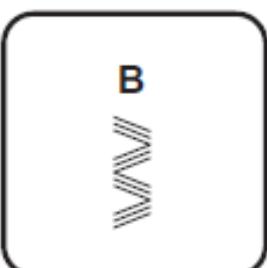
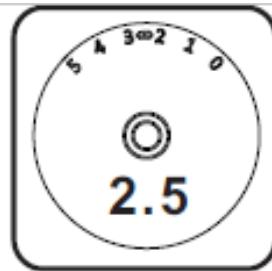
Ajuste la máquina como se ilustra. Coloque el selector de patrón en "C".



Coloque el parche en posición. El largo de la puntada puede ser acortado para producir puntadas juntas. (1)

Al reparar rasgaduras, se aconseja usar una pieza de tela para reforzar. La densidad de la puntada puede variar si se ajuste el largo de la puntada. Primero cosa sobre el centro y después sobreponga por ambos lados. Dependiendo del tipo de tela y del daño, cosa entre 3 y 5 líneas. (2)

**N****O**



1

2

Selección de Puntada

Puntada recta triple: (1/3)

Selector de Patrón en "A"

Para costuras resistentes.

Gire la perilla del largo de puntada a "S1"

La máquina cose dos puntadas hacia adelante y una hacia atrás. Esto da un refuerzo triple.

Zigzag Triple: (2/4)

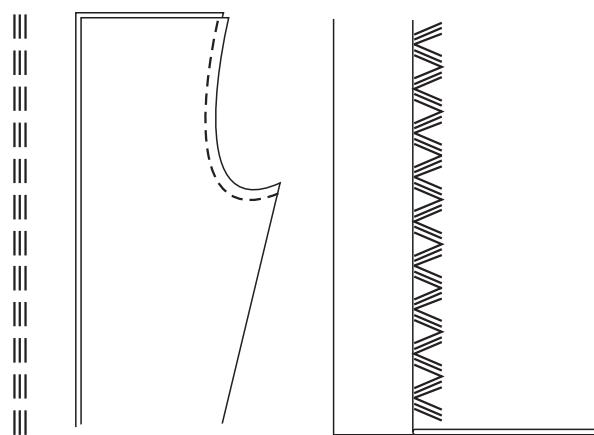
Ponga el selector de patrón en "B"

Para costuras resistentes, dobladillos y costuras decorativas.

Gire la perilla del largo de puntada a "S1"

Ajuste la perilla de ancho de puntada entre "3" y "5".

Zigzag triple es recomendado para telas firmes como el corduroy, etc.



P

Q

**Punto de Bata**

Costuras, dobladillos, camisetas, ropa íntima, etc.

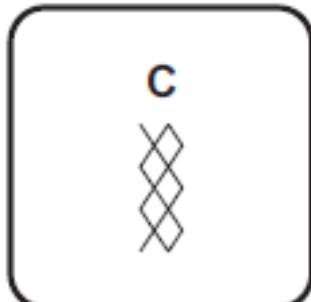
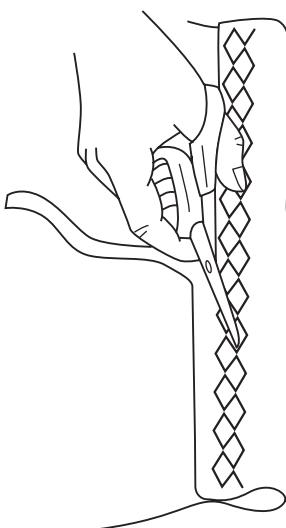
Ajuste la máquina como se ilustra.

Esta puntada se puede utilizar para todo tipo de camiseta, así como telas de lana. (1)

Cosa a 1 c.m. (1/4") del borde de la tela y recorte la tela que sobra. (2)

Coloque el selector de patrón en "C"

Gire la perilla del largo de puntada a "S1"

**N****O**

**Coser con el pie de cuerda**

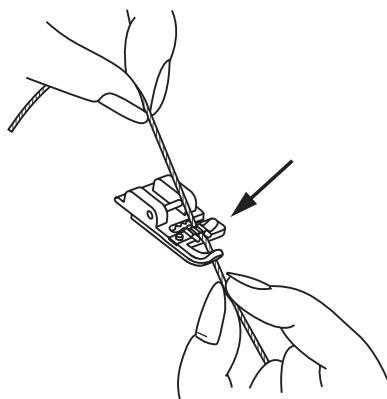
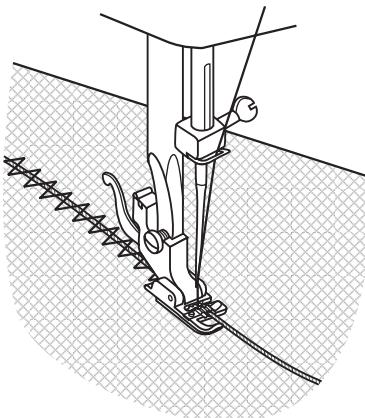
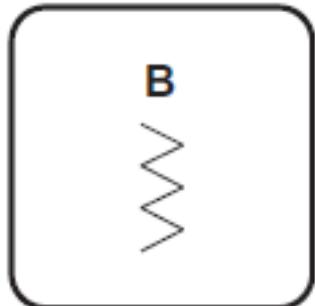
*El pie de cordón es un accesorio opcional que no viene incluido en su máquina.

Efectos decorativos, almohadones, manteles, etc.



Ajuste la máquina como se ilustra. Varios tipos de puntadas sirven para coser cordones, por ejemplo, zigzag, zigzag triple, puntadas decorativas.

Inserte el cordón entre la cobertura de la ranura del cordón y el pie. El cordón debe insertarse en la ranura. Uno, dos o tres cordones pueden ser cosidos. El ancho de la puntada es ajustada de acuerdo al número de cordones y la puntada seleccionada. (1/2)

**N****O**

**Cocido libre**

*El pie de cocido libre es un accesorio opcional que no viene incluido en su máquina.

Ajuste la máquina como se ilustra. Coloque el plato de bordado. (1)



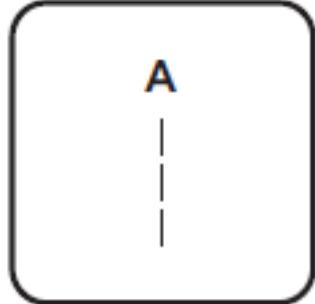
Remueva la abrazadera del prensa telas. (2)

Una el pie de cocido libre a la barra del prensa telas. La palanca (A) debe estar detrás del tornillo de sujeción. (B). Presiones el pie de cocido libre firmemente por detrás con su dedo índice y ajuste el tornillo. (C) (3)

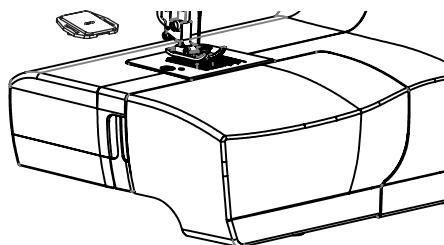


Primero cosa alrededor del borde del hueco (para asegurar los hilos). (4)

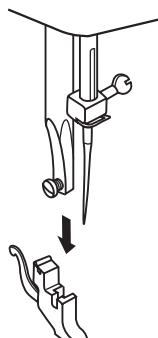
La primera fila: Siempre trabaje de izquierda a derecha. Voltee el trabajo en $\frac{1}{4}$ y sobre cosa.



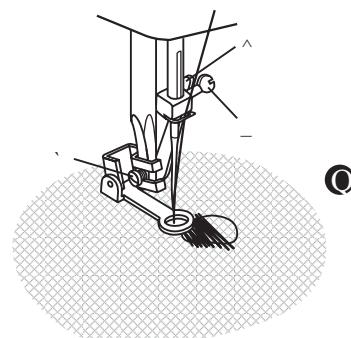
Un anillo de cocido libre para coser más fácil y mejores resultados.



N



O



P



Puntadas prácticas

Ajuste la máquina como se ilustra.

Gire la perilla de ancho y de largo de puntada para la tela.

Dobladillo de Concha (A)

Para bordes decorativos.

Funciona para bordes escarpados, y telas finas y elásticas. La puntada más larga debería de ir por encima del borde de la tela para crear el efecto de concha.



Puntada Creciente (B)

Para un acabado de borde delicado a lo largo del borde de la tela.

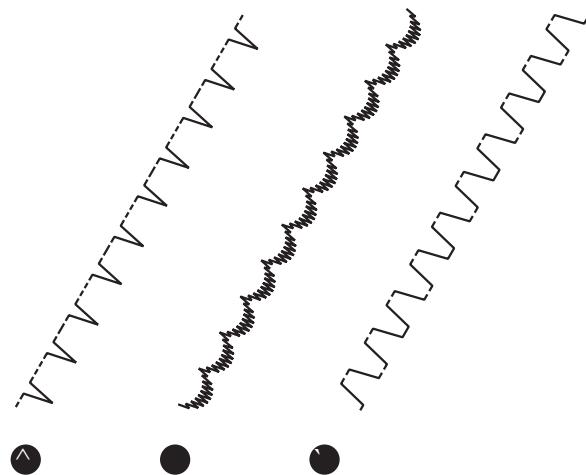
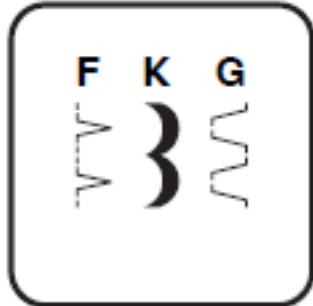
El largo de la puntada debe ser seleccionado de "0,5"- "1,0"



Muralla (C)

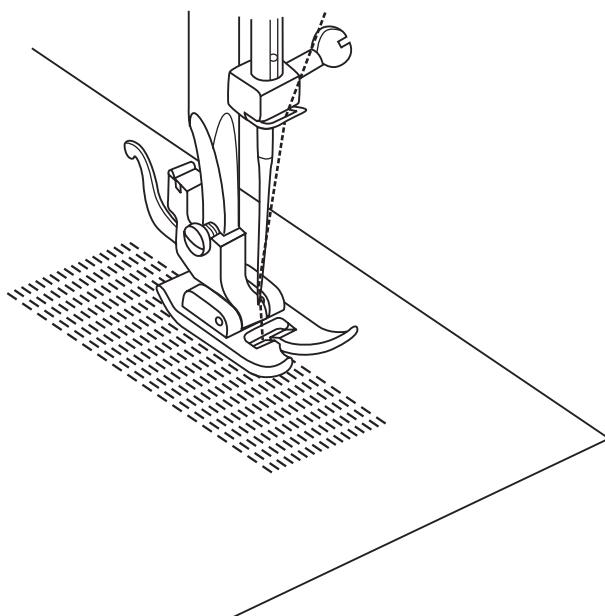
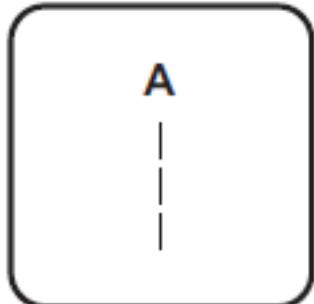
Para costuras juntas y planas, cocido en elásticos, dobladillos visibles.

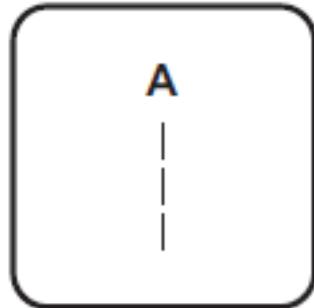
Esta puntada puede ser utilizada para telas más gruesas y firmes.



**Coser**

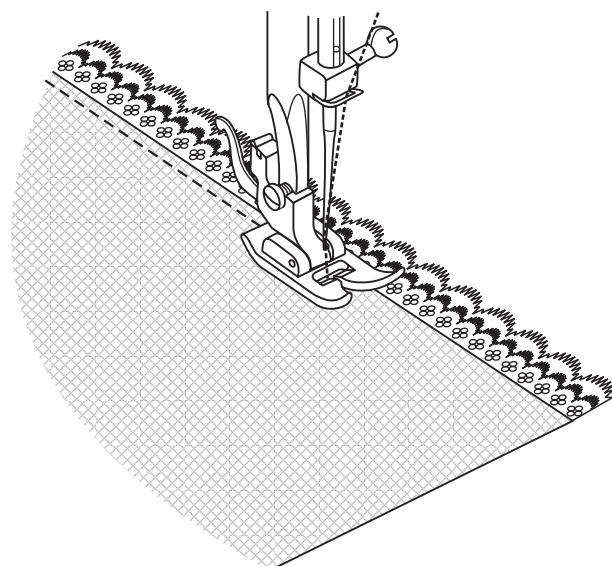
- Gire la perilla del largo de puntada al largo deseado.
- Gire la perilla del selector de puntada a puntada derecha, posición de agujas centrada.
- Coloque la tela que se va a coser debajo del prensa telas junto con la tela que se va a coser por debajo.
- Baje el prensa telas y cosa alternando adelante y hacia atrás usando la palanca.
- Repita este movimiento hasta que el área que quiera coser se llene con líneas de puntadas.

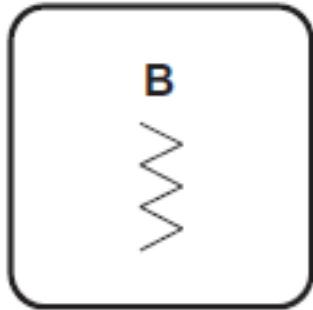




Colocando Encaje

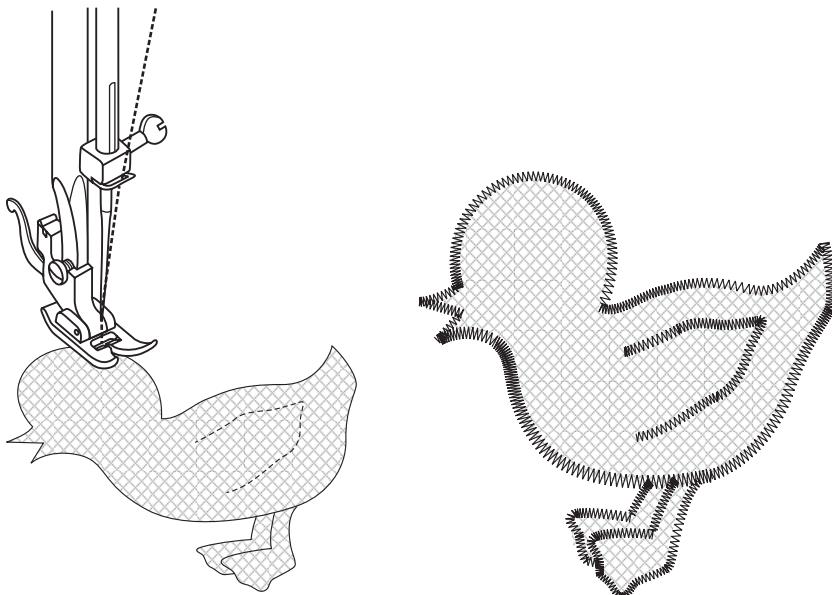
- Gire la perilla del largo de puntada al largo deseado.
- Gire la perilla del selector de puntada a puntada derecha, posición de agujas centrada.
- Doble en el borde de la tela (aproximadamente 6mm $\frac{1}{4}$)
- Coloque el encaje debajo del borde doblado de la tela permitiéndole colocarse ligeramente por debajo de la tela como se requiere para un patrón de encaje.
- Cosa en el borde del dobles de la tela.
- Puede agregar un toque decorativo usando la puntada satén para coser el encaje.

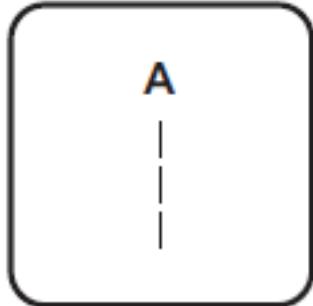




Aplicaciones

- Gire la perilla del largo de puntada al largo deseado.
- Gire la perilla del selector de puntada a puntada zigzag.
- Seleccione un ancho de zigzag cerrado.
- Corte el diseño del accesorio y colóquelo encima de la tela.
- Cosa lentamente alrededor del borde del diseño
- Corte el exceso de material por fuera de las puntadas. Asegurese de no cortar ninguna puntada.
- Remueva el exceso de hilo
- Una la parte superior y la parte inferior del hilo por debajo del accesorio para evitar que se despegue.



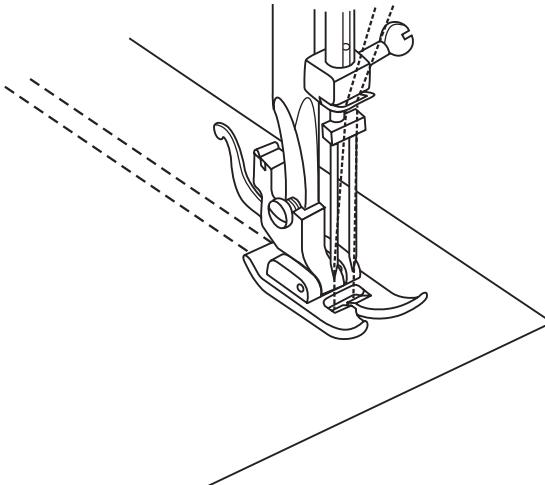
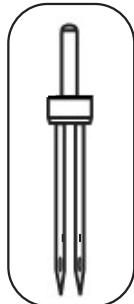
**Aguja Gemela (Opcional)**

- Gire la perilla del largo de puntada al largo deseado.
- Gire la perilla de selector de puntada a puntada derecha, posición de aguja centrada, ajuste de ancho en "0"
- Asegúrese de que los dos hilos utilizados para hilar la aguja gemela son del mismo peso. Puede usar uno o dos colores.
- Inserte la aguja gemela de la misma forma que una aguja sencilla. El lado plano de la aguja debe estar al lado contrario de usted.
- Siga las instrucciones para hilar una aguja sencilla. Hile cada aguja de forma separada.

Por favor note:

Cuando cosa con una aguja gemela siempre hágalo lentamente, y asegúrese de mantener una velocidad lenta para asegurar una puntada de calidad.

Cuando use una aguja gemela en zigzag asegúrese que la perilla del ancho de puntada esté entre 1.5 y 3.5. Nunca use la aguja gemela por arriba de 3.5.



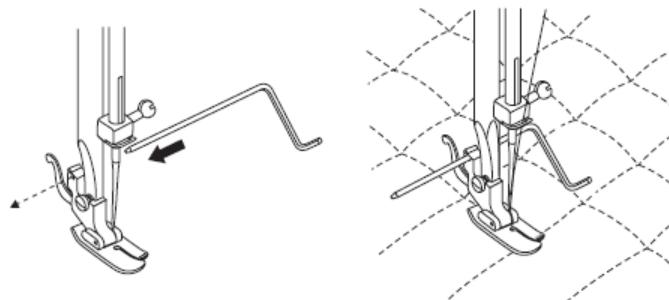
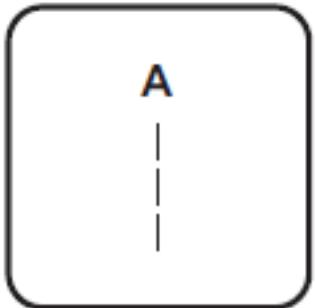
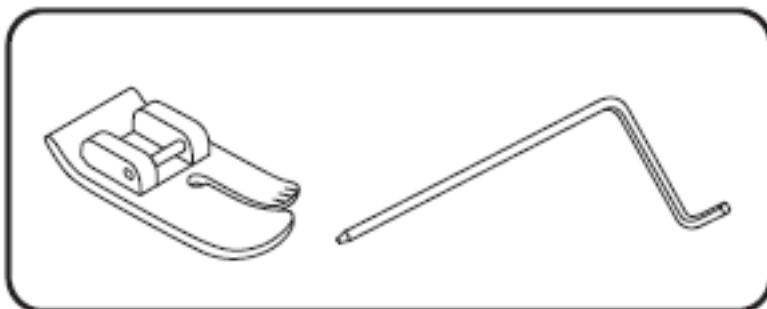
**Acolchado (Quilting)**

*El pie de cocido libre es un accesorio opcional que no viene incluido en su máquina.

- Ajuste el selector de patrones como se ilustra.
- Inserte la guía de acolchado en el soporte de presa telas y ajuste el espacio a su justo.
- Mueva la tela hacia adelante y cosa líneas sucesivas con la guía a lo largo de la línea de la puntada anterior.

Nota:

El prensa telas mostrado es el pie acolchado opcional que no viene con su máquina. Si no ha comprado esta pieza sustituya con el pie todo propósito.



**Unión**

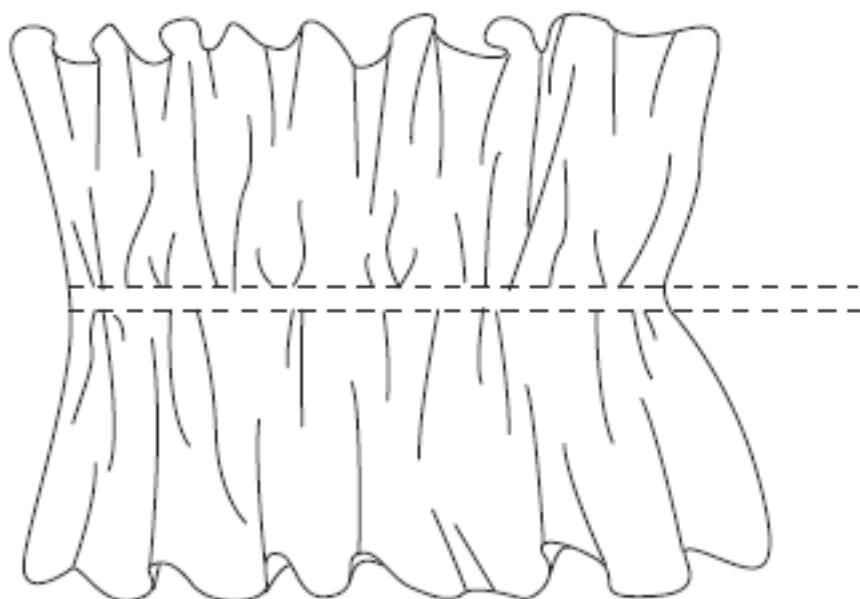
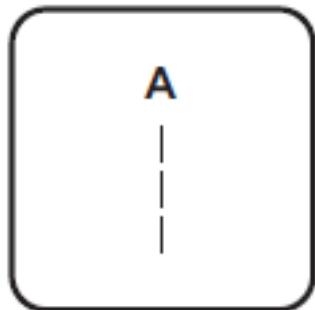
*El pie de unión es un accesorio opcional que no viene incluido en su máquina.

- Ajuste el selector de patrones como se ilustra.

1. Coloque el pie de unión.
2. Cosa una fila simple o varias filas de puntada derecha.
3. Si se requiere más unión, afloje la tensión del hilo superior por debajo de 2 para que el hilo inferior quede por debajo del material.
4. Jale el hilo inferior para unir más el material.

**Nota:**

El prensatelas mostrado es el pie de unión opcional que no viene con su máquina. Si no ha comprado esta pieza sustituya con el pie todo propósito y una la tela a mano bajando la tensión por debajo de 2 y jalando el hilo para unir el material.



**Trabajo de Parche**

Estas puntadas se usan para unir dos piezas de tela al mismo tiempo que se deja un espacio entre los bordes.



1. Doble por encima del borde de las dos piezas de tela para el dobladillo y una los bordes a una pieza delgada de papel dejando un pequeño espacio entre ellos.

2. Seleccione el patrón "G"

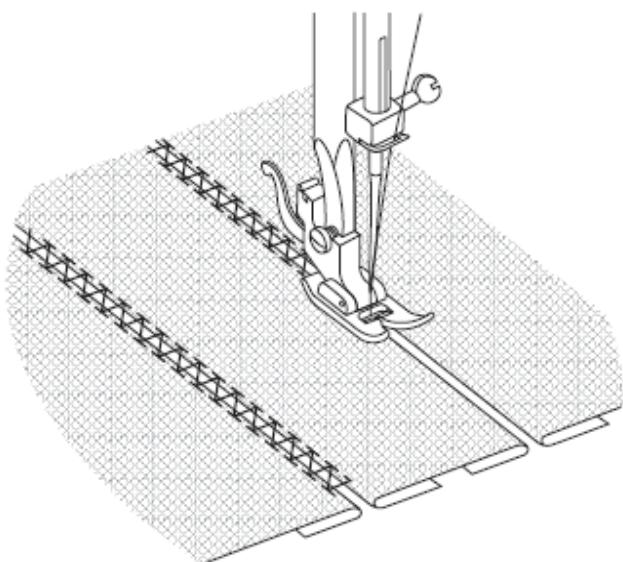
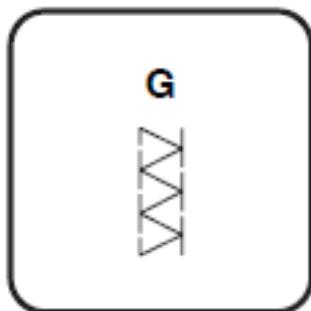
Gire la perilla de largo de puntada a "S1"

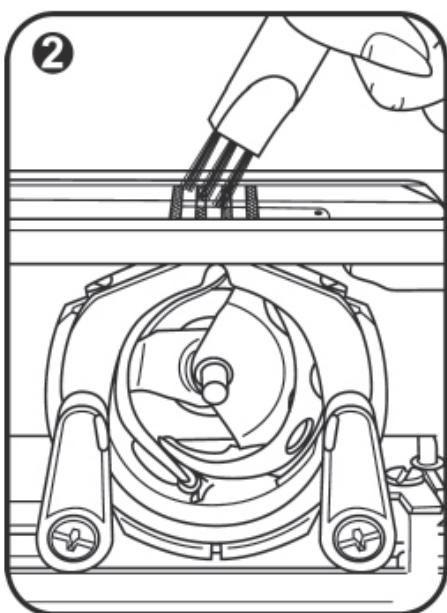
3. Haga puntadas a lo largo del borde jalando ligeramente ambos hilos al inicio del cosido.

*Use hilos más gruesos que los normales cuando cosa.



4. Después de coser, remueva la unión y el papel. Termine amarrando el tejido en el lado reverso al principio y al final de la costura.





MANTENIMIENTO

ATENCIÓN:

Compruebe siempre que la máquina está desconectada de la fuente de alimentación y asegúrese de que el interruptor principal se encuentra en la posición O ("0") cuando la máquina no está siendo usada y antes de insertar o retirar alguna pieza.

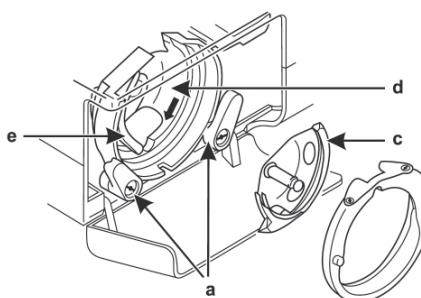
Retire la pletina de la aguja:

Gire el volante hasta que la aguja esté arriba del todo. Abra la compuerta y utilice el destornillador para quitar la pletina de la aguja. (Fig.1)

Limpieza de los dientes de arrastre:

Saque el portacanillas y utilice la brocha suministrada para limpiar toda la zona. (Fig.2)

Limpieza y lubricación de los ganchos de sujeción: Saque el portacanillas. Tire de los brazos de retención de los ganchos (a) hasta que escuche un chasquido. Retire la cubierta de recorrido del gancho (b) y el propio gancho (c), y a continuación, limpie con un paño suave. Lubrique las puntas (d) con 1 o 2 gotas de aceite lubricante para máquinas de coser. Gire el volante hasta que el recogido del gancho (e) se quede a la izquierda. Vuelva a colocar el gancho (c). Vuelva a poner la cubierta del recorrido del gancho y acople los brazos de retención hasta que escuche un chasquido. Introduzca la canilla en el portacanillas, coloque el portacanillas en su posición y vuelva a poner la pletina de la aguja.



IMPORTANTE:

La pelusilla y los hilos de costura deben quitarse periódicamente, tanto si utiliza la máquina de forma esporádica como de forma frecuente.

GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS

Problema	Causa	Corrección
Hilo superior se rompe	1. La máquina no está enhebrada correctamente. 2. La tensión del hilo está muy ajustada. 3. El hilo es demasiado grueso para la aguja. 4. La aguja no está insertada correctamente. 5. El hilo está enredado en el soporte del pin. 6. La aguja está dañada	1. Enhebre de nuevo la máquina. 2. Reduzca la tensión del hilo. 3. Seleccione una aguja más grande. 4. Remueva y reinserte la aguja. 5. Remueva la ranura y ponga el hilo encima de la ranura. 6. Reemplace la aguja.
Hilo inferior se rompe	1. La caja de la bobina no está insertada correctamente. 2. La caja de la bobina está enhebrada incorrectamente. 3. La tensión del hilo inferior es muy alta	1. Remueva y reinserte la caja de la bobina y jale del hilo. El hilo se debería de jalar fácilmente. 2. Revise la bobina y la caja de la bobina. 3. Afloje la tensión del hilo inferior como se describe
Puntadas Saltadas	1. La aguja no está insertada correctamente. 2. La aguja está dañada. 3. La aguja es de tamaño incorrecto. 4. El pie no está unido correctamente.	1. Remueve y reinserte la aguja. 2. Inserte una aguja nueva. 3. Escoja una aguja apropiada para el hilo y la tela. 4. Revise y ajuste correctamente.
La aguja se quiebra	1. La aguja está dañada. 2. La aguja no está insertada correctamente. 3. La aguja tiene el tamaño incorrecto. 4. Se colocó el pie incorrecto.	1. Inserte una aguja nueva. 2. Inserte la aguja correctamente. 3. Escoja una aguja correcta. 4. Escoja el pie correcto.
Puntadas Sueltas	1. La máquina no está enhebrada correctamente. 2. La caja de la bobina no está enhebrada correctamente. 3. La combinación de aguja, tela e hilo es incorrecta. 4. La tensión del hilo es incorrecta.	1. Revise el enhebrado. 2. Enhebre el estuche de la bobina como se ilustra. 3. El tamaño de la aguja debe hacer juego con la tela y el hilo. 4. Corrija la tensión del hilo.

Las costuras se juntan o se arrugan	1. La aguja es demasiado gruesa para la tela 2. El largo de la puntada está ajustado incorrectamente. 3. La tensión del hilo es muy alta.	1. Seleccione una aguja más fina. 2. Reajuste el largo de la puntada. 3. Afloje la tensión del hilo.
Puntadas desiguales y alimentación desigual	1. Mala calidad del hilo 2. La caja de la bobina está enhebrada incorrectamente. 3. La tela fue jalada.	1. Seleccione hilo de mejor calidad. 2. Remueva la caja de la bobina y enhebre e inserte correctamente. 3. No jale la tela cuando está cociendo, deje que la máquina lo haga.
La máquina hace ruido	1. La máquina debe ser lubricada. 2. Pelusa o aceite se han recogido en el gancho o en la barra de aguja. 3. Se ha utilizado de mala calidad. 4. La aguja se ha dañado.	1. Lubrique como se describe. 2. Limpie el gancho y el perro alimentador como se describe. 3. Solo utilice aceite de mala calidad. 4. Reemplace la aguja.
La máquina se atora.	El hilo se atoro en el gancho.	Remueva el hilo superior y la caja de a bobina gire la perilla hacia atrás y hacia adelante manualmente y remueva los remanentes del hilo. Lubrique como se describe.



TELSTAR

LA CALIDAD NO CUESTA MÁS

www.calidadtelstar.com